



Federazione Italiana Giuoco Calcio  
Lega Nazionale Dilettanti  
Settore Giovanile e Scolastico

## **COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**

### **AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buoizzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: [k.schuster@lnd.it](mailto:k.schuster@lnd.it)

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) – Pec: [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)

Internet: [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it) – [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it) – [www.calendarifigcbz.it](http://www.calendarifigcbz.it)

## **Stagione Sportiva – Sportsaison 2020/2021**

### **Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 66**

**del/vom 11/05/2021**

#### **INDICE / INHALT**

<b>PROTOCOLLO FIGC RIPRESA ATTIVITÀ / PROTOKOLL FIGC WIEDERAUFNAHME TÄTIGKEIT .....</b>	<b>2341</b>
<b>COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT .....</b>	<b>2342</b>
CALENDARIO ORARIO GARE – CAMPIONATO ECCELLENZA .....	2342
PERSONE AMMESSE IMPIANTO SPORTIVO ECCELLENZA / ERLAUBTE ANWESENHEIT SPORTANLAGE OBERLIGA.....	2343
RISULTATI GARE .....	2343
GIUSTIZIA SPORTIVA.....	2344
<b>COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN.....</b>	<b>2345</b>
TORNEI ALLIEVI U17 E GIOVANISSIMI U15 – TURNIERE A-JUGEND U17 UND B-JUGEND U15 .....	2345
ATTIVITÀ ESORDIENTI / TÄTIGKEIT C-JUGEND UNDER 13 .....	2347
ATTIVITÀ PULCINI / TÄTIGKEIT D-JUGEND .....	2348
ATTIVITÀ UNDER 12 FEMMINILE / TÄTIGKEIT UNDER 12 DAMEN .....	2349

## Protocollo FIGC ripresa attività / Protokoll FIGC Wiederaufnahme Tätigkeit

È stato pubblicato dalla Federazione Italiana Giuoco Calcio il Protocollo con le indicazioni generali per la ripresa delle sessioni di allenamento collettivo, nonché amichevole fra società diverse e delle attività sportive di squadra, di base e agonistiche (tornei e campionati), dilettantistiche e giovanili, non regolamentate dai protocolli che disciplinano le competizioni di preminente interesse nazionale, finalizzate al contenimento dell'emergenza epidemiologica da COVID-19.

[https://www.figc.it/media/136130/aggiornamento-protocollo-dilettanti-e-sqs\\_06\\_05\\_2021.pdf](https://www.figc.it/media/136130/aggiornamento-protocollo-dilettanti-e-sqs_06_05_2021.pdf)

In aggiunta in Provincia di Bolzano è obbligatorio presentare la cosiddetta "Certificazione Verde" (Corona-Pass).

Per certificazioni verdi si intendono le attestazioni rilasciate in base a specifici protocolli emanati dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige o dalle altre autorità sanitarie comprovanti una delle seguenti fattispecie:

- a) lo stato di avvenuta vaccinazione contro il SARS-CoV-2;
- b) la guarigione dall'infezione da SARS-CoV-2;
- c) l'effettuazione di un test per la rivelazione del SARS-CoV-2 con risultato negativo (test molecolare, antigenico o test nasale presso istituti scolastici o presso le stazioni di screening nei vari Comuni).

*Ulteriori informazioni a riguardo si trovano al seguente link:*

<http://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/corona-pass.asp>

Der Italienische Fußballverband hat das Protokoll mit den Richtlinien für die Wiederaufnahme von Trainingseinheiten in Mannschaftsform, sowie Freundschaftsspielen zwischen verschiedenen Vereinen im Wettkampfsport und in der Basistätigkeit (Turniere und Meisterschaften) des Amateur- und Jugendsektors veröffentlicht, welche nicht durch die Protokolle der Veranstaltungen von Nationalem Interesse geregelt sind.

[https://www.figc.it/media/136130/aggiornamento-protocollo-dilettanti-e-sqs\\_06\\_05\\_2021.pdf](https://www.figc.it/media/136130/aggiornamento-protocollo-dilettanti-e-sqs_06_05_2021.pdf)

Zusätzlich ist es in der Provinz Bozen verpflichtend die sog. „Grüne Bescheinigung“ (Corona-Pass) vorzuweisen.

Darunter versteht man eine Bescheinigung die der Südtiroler Sanitätsbetrieb oder eine andere Gesundheitsbehörde auf der Grundlage spezifischer Protokolle zum Nachweis einer der folgenden Begebenheiten ausstellt:

- a) erfolgte Impfung gegen SARS-CoV-2;
- b) Genesung von einer Infektion mit SARS-CoV-2
- c) durchgeführter SARS-CoV-2 Test mit negativem Ergebnis (PCR-Test, Antigen-Test oder Nasenabstrich in den Schulen bzw. bei den Teststationen in den Gemeinden).

*Weitere Infos diesbezüglich unter folgendem Link:*

<http://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/corona-pass.asp>

## Comunicazioni Ambito Regionale / Mitteilungen Regionale Tätigkeit

### Calendario Orario Gare – Campionato Eccellenza

#### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 12 MAGGIO 2021

Campionato Eccellenza	- GIRONE A - GIORNATA n.4	- ANDATA
Ore 20.00 ST.GEORGEN	- STEGEN STEGONA	Mercoledì a S. Giorgio Brunico
Ore 20.00 MAIA ALTA OBERMAIS	- LAVIS	Mercoledì a Merano Foro Boario sint.
Ore 20.00 VIPO TRENTO	- GARDOLO	Mercoledì a TN Gabbiolo sint.
riposa: LEVICO TERME		

Di seguito si riporta il paragrafo 8 della **CIRCOLARE - CAMPIONATO DI ECCELLENZA MASCHILE 2020/21 - DISPOSIZIONI EMERGENZA COVID-19** in riferimento al “campo alternativo”.

... OMISSIS ...

**8)** In aggiunta a quanto riportato in riferimento all'emergenza Covid-19, al fine di attenuare le eventuali problematiche relative alle condizioni meteo che possano determinare il rinvio di una gara, su invito dei Comitati di Trento e di Bolzano, in accordo con l'AIA, le Società sprovviste di campo con superficie in sintetico hanno individuato e comunicato l'alternativa sotto riportata da attivare in caso di emergenza (di seguito “**Campo alternativo**”).

SOCIETA'	CAMPO	TIPOLOGIA	CAMPO ALTERNATIVO
Gardolo	Trento, Melta	Sintetico	
Lavis	Lavis, M. Lona	Sintetico	
Levico Terme	Levico T., v.le Lido	Erba	Borgo Valsugana
Maia Alta	Merano, Lahn	Erba	Merano, Foro Boario
San Giorgio	Brunico, v. Valle Aurina	Erba	Brunico, Polo Scolastico
Stegona	Brunico, v. Santa Croce	Erba	Brunico, Polo Scolastico
ViPo	Trento, Gabbiolo	Sintetico	

La comunicazione dello spostamento dovrà essere inviata dalla Società ospitante a mezzo mail ai due Comitati ([info@figctrento.it](mailto:info@figctrento.it) e [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it)) e alla Società ospite entro la giornata precedente la disputa della gara in caso di previsioni meteo avverse.

Qualora non avvenga lo spostamento nella giornata antecedente la gara e l'arbitro decreti sul posto l'impraticabilità del terreno in erba naturale per motivi climatici, lo stesso arbitro ha la facoltà di far disputare nello stesso giorno la gara sul “Campo alternativo”.

La modifica non dovrà essere preventivamente autorizzata dal Comitato.

Le due squadre dovranno tener conto di portare al seguito il materiale sportivo per campo in erba naturale e artificiale.

Oltre alla presente notifica ufficiale, è stata data specifica comunicazione all'AIA, con la quale è stato concordato quanto sopra.

L'inottemperanza di quanto precede comporterà a carico delle Società inadempienti le sanzioni previste dalla normativa federale anche con riferimento alla perdita della gara.

... OMISSIS ...

Sarà cura del Comitato Provinciale Autonomo di Trento inoltrare la richiesta di Forza Pubblica alle Autorità competenti.

**SI RICORDA A TUTTE LE SOCIETÀ CHE, IN ADEMPIMENTO DELLE NORME VIGENTI, TUTTE LE PARTITE DEVONO DISPUTARSI A PORTE CHIUSE**

**Persone ammesse impianto sportivo Eccellenza / Erlaubte Anwesenheit Sportanlage Oberliga**

Si ritiene opportuno ricordare **quanto previsto inerente alle persone ammesse nell'impianto sportivo durante le gare del campionato di Eccellenza** per contenere l'emergenza epidemiologica Covid-19:

- Massimo N. 40 persone (gruppo squadra) per ciascuna Società ivi compresi coloro i quali risultano inseriti in distinta di gara;
- Arbitro e Assistenti;
- Osservatore Arbitrale e Organo Tecnico;
- Responsabili sanitari;
- Commissario di Campo, se designato;
- Rappresentanti FIGC/LND preventivamente autorizzati e accreditati;
- N.6 raccattapalle;
- Giornalisti regolarmente accreditati;
- Fotografi, in numero compatibile con lo spazio consentito dall'impianto, che si dovranno posizionare rispettando il distanziamento necessario. Sarà Loro consentito sostare sui lati corti dietro le porte e non potranno effettuare foto di squadra;
- Personale di servizio, massimo N.10 Persone;

Wir möchten nochmals daran erinnern, **wer, aufgrund der geltenden Covid Bestimmungen, Zutritt zu den Sportanlagen bei den Oberliga Spielen hat:**

- Maximal Nr. 40 Personen pro Verein, inklusive jenen, die auf den Spielbogen aufscheinen;
- Schiedsrichter und deren Assistenten;
- Schiedsrichterbeobachter;
- Sanitäter;
- Spielbeobachter, falls zugewiesen;
- Vertreter der FIGC/LND, die sich vorab angemeldet haben und deren Anwesenheit genehmigt wurde;
- Nr. 6 Balljungen / Mädchen;
- Angemeldete Journalisten;
- Fotografen, in einer Anzahl, welche die Einhaltung des vorgesehenen Abstands garantiert. Sie können sich an den Grundlinien hinter den Toren positionieren, können allerdings keine Mannschaftsfotos machen;
- Servicepersonal, max. Nr. 10 Personen.

Le società sono responsabili per eventuali inosservanze delle norme stabilite.

Die Vereine sind für die Nichteinhaltung dieser Regeln verantwortlich.

**Risultati Gare**

**ECCELLENZA / OBERLIGA**

**RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08-09/05/2021**

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A		
LAVIS	- ST. GEORGEN	1 - 2
STEGEN STEGONA	- LEVICO TERME	0 - 1
GARDOLO	- MAIA ALTA OBERMAIS	1 - 2

SQUADRA	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
LEVICO TERME	9	3	3	0	0	9	0	+9	0
ST GEORGEN	6	2	2	0	0	6	2	+4	0
MAIA ALTA OBERMAIS	4	2	1	1	0	2	1	+1	0
LAVIS	3	3	1	0	2	2	4	-2	0
STEGEN STEGONA	3	3	1	0	2	3	3	0	0
VIPO TRENTO	1	2	0	1	1	0	6	-6	0
GARDOLO	0	3	0	0	3	3	9	-6	0

## Giustizia Sportiva

### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO**

Il Giudice Sportivo nella seduta del 10/05/2021, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

## **ECCELLENZA / OBERLIGA**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 08-09/05/2021**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI SOCIETÀ / ZU LASTEN DER VEREINE**

##### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 100,00 LAVIS A.S.D.  
per aver causato ritardo all'inizio della gara.

#### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

##### **INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 24/05/2021**

COSLOP MASSIMO (LAVIS A.S.D.)

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

ARRAS SAMUEL (SPORT CLUB ST.GEORGEN)

#### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA PER RECIDIVITA' IN AMMONIZIONE (V INFR)**

BACHER JULIAN (STEGEN STEGONA)

#### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

AQUARO ROBERTO (LEVICO TERME)

## Comunicazioni Comitato Prov. Bolzano / Mitteilungen Landeskomitee Bozen

### Tornei Allievi U17 e Giovanissimi U15 – Turniere A-Jugend U17 und B-Jugend U15

A seguito della pubblicazione da parte della Federazione Italiana Giuoco Calcio del nuovo Protocollo con le indicazioni generali per la ripresa delle sessioni di allenamento collettivo, nonché amichevoli fra società diverse e delle attività sportive di squadra, di base e agonistiche (tornei e campionati), dilettantistiche e giovanili, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano propone alle società la possibilità di iscriversi a dei Tornei nelle Categorie Allievi Under 17 e Giovanissimi Under 15, i quali saranno organizzati nei mesi maggio / giugno 2021.

Le società dovranno attenersi alle disposizioni del nuovo Protocollo per la ripresa delle attività:  
[https://www.figc.it/media/136130/aggiornamento-protocollo-dilettanti-e-sqs\\_06\\_05\\_2021.pdf](https://www.figc.it/media/136130/aggiornamento-protocollo-dilettanti-e-sqs_06_05_2021.pdf)

Ad oggi la ripartenza è prevista solo senza l'utilizzo degli spogliatoi e delle docce. Fino al 1 giugno non è previsto l'accesso del pubblico.

In aggiunta, in Provincia di Bolzano è obbligatorio presentare la cosiddetta "Certificazione Verde" (Corona-Pass).

Per certificazioni verdi si intendono le attestazioni rilasciate in base a specifici protocolli emanati dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige o dalle altre autorità sanitarie comprovanti una delle seguenti fattispecie:

- a) lo stato di avvenuta vaccinazione contro il SARS-CoV-2;
- b) la guarigione dall'infezione da SARS-CoV-2;
- c) l'effettuazione di un test per la rivelazione del SARS-CoV-2 con risultato negativo (test molecolare, antigenico o test nasale presso istituti scolastici o presso le stazioni di screening nei vari Comuni).

*Ulteriori informazioni a riguardo si trovano al seguente link:*

<http://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/corona-pass.asp>

Le società interessate sono invitate a compilare il seguente modulo di adesione e di inoltrarlo al Comitato via mail [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) entro il 18/05/2021.

Aufgrund der neuen Richtlinien des italienischen Fußballverbandes bezüglich der Wiederaufnahme von Trainingseinheiten in Mannschaftsform, sowie Freundschaftsspielen zwischen verschiedenen Vereinen im Amateur und Jugendsektor (Turniere und Meisterschaften), möchte das Autonome Landeskomitee Bozen den Vereinen die Möglichkeit bieten an Turnieren in den Kategorien A-Jugend Under 17 und B-Jugend Under 15 teilzunehmen, welche in den Monaten Mai / Juni 2021 stattfinden werden.

Die Vereine müssen sich dabei an die Richtlinien des neuen Protokolls halten:  
[https://www.figc.it/media/136130/aggiornamento-protocollo-dilettanti-e-sqs\\_06\\_05\\_2021.pdf](https://www.figc.it/media/136130/aggiornamento-protocollo-dilettanti-e-sqs_06_05_2021.pdf)

Die Benutzung der Umkleidekabinen und Duschen ist derzeit noch nicht erlaubt. Bis zum 01. Juni ist der Zutritt für das Publikum verboten.

Zusätzlich ist es in der Provinz Bozen verpflichtend die sog. „Grüne Bescheinigung“ (Corona-Pass) vorzuweisen.

Darunter versteht man eine Bescheinigung die der Südtiroler Sanitätsbetrieb oder eine andere Gesundheitsbehörde auf der Grundlage spezifischer Protokolle zum Nachweis einer der folgenden Voraussetzungen ausstellt:

- a) erfolgte Impfung gegen SARS-CoV-2;
- b) Genesung von einer Infektion mit SARS-CoV-2
- c) durchgeführter SARS-CoV-2 Test mit negativem Ergebnis (PCR-Test, Antigen-Test oder Nasenabstrich in den Schulen bzw. bei den Teststationen in den Gemeinden).

*Weitere Infos diesbezüglich unter folgendem Link:*

<http://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/corona-pass.asp>

Interessierte Vereine können folgendes Formular ausfüllen und es dem Landeskomitee per mail [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) innerhalb 18/05/2021 zukommen lassen.



F.I.G.C. – L.N.D. – S.G. e S.

**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**  
**AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: [k.schuster@lnd.it](mailto:k.schuster@lnd.it)

E-mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) – Pec: [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)

Internet: [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it)

**MODULO ISCRIZIONE TORNEI ALLIEVI UNDER 17 E GIOVANISSIMI UNDER 15**  
**ANMELDUNGSFORMULAR TURNIERE A-JUGEND UNDER 17 UND B-JUGEND UNDER 15**

La società / Der Verein \_\_\_\_\_

*iscrive la propria squadra al seguente Torneo:  
meldet seine Mannschaft an folgendem Turnier an:*

**ALLIEVI / A – JUGEND UNDER 17**

Impianto Sportivo / Sportanlage: \_\_\_\_\_

Giorno e orario gare casalinghe:  
Spieltag und Uhrzeit der Heimspiele: \_\_\_\_\_

Responsabile Squadra / Verantwortlicher Mannschaft: \_\_\_\_\_

Cellulare / Handy: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

**GIOVANISSIMI / B – JUGEND UNDER 15**

Impianto Sportivo / Sportanlage: \_\_\_\_\_

Giorno e orario gare casalinghe:  
Spieltag und Uhrzeit der Heimspiele: \_\_\_\_\_

Responsabile Squadra / Verantwortlicher Mannschaft: \_\_\_\_\_

Cellulare / Handy: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

*Timbro Società / Vereinsstempel*

*Firma Presidente / Unterschrift Vereinspräsident*

**Modulo da inoltrare via mail [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) entro il 18/05/2021.**  
**Formular per mail [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) innerhalb 18/05/2021 übermitteln.**

# Comunicazioni Coordinatore SGS / Mitteilungen Koordinator JuSS

## Attività ESORDIENTI / Tätigkeit C-JUGEND UNDER 13

Al fine di riavviare con gradualità l'attività giovanile delle categorie di base, il Settore Giovanile e Scolastico della FIGC, sta valutando di organizzare un'attività (torneo) riservata alla Categoria ESORDIENTI (UNDER 13).

In attesa della pubblicazione del programma ufficiale e del protocollo legato all'attività, si allega il modulo per la iscrizione che dovrà essere prodotto per ogni squadra interessata a partecipare.

Il calendario dell'attività verrà stabilito in base alle squadre iscritte tenendo in considerazione le indicazioni e limitazioni legate all'emergenza sanitaria. Eventuale regolamento e annate sono quanto previsto per la stagione 2020/2021.

Si prega trasmettere il modulo di iscrizione entro e non oltre il 14 maggio agli indirizzi mail:

[combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) e [c.damini@figc.it](mailto:c.damini@figc.it)

Per informazioni contattare il Coordinatore Regionale Damini Claudio Cell. 333.5305574

Um die Jugendaktivität der Basiskategorien schrittweise wieder aufzunehmen, erwägt der Jugend- und Schulsektor der FIGC, Aktivitäten in Turnierform zu organisieren, die der Kategorie C-JUGEND (UNDER 13) vorbehalten sind.

Vor der Veröffentlichung des offiziellen Programms und des Protokolls zur Aktivität ist das beigelegte Anmeldeformular auszufüllen, das zur Teilnahme berechtigt.

Der Spielkalender wird auf der Grundlage der eingeschriebenen Teams und unter Berücksichtigung der aktuellen Situation erstellt. Bezüglich Reglement und Jahrgänge gelten die Bestimmungen für die Saison 2020/2021.

Das Anmeldeformular muss bis spätestens 14. Mai an folgende E-Mail-Adressen übermittelt werden:

[combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) und [c.damini@figc.it](mailto:c.damini@figc.it)

Informationen erhalten Sie beim Koordinator Jugendsektor Damini Claudio Cell. 333.5305574



### Modulo Iscrizione Torneo Esordienti Fair Play (Da inoltrare al Coordinatore FIGC SGS)

La Società \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_  
Città \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_ cap \_\_\_\_\_  
Tel \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ mail \_\_\_\_\_

Chiede L'iscrizione al Torneo Esordienti Fair Play 2021

Campo di Giuoco \_\_\_\_\_  
Sito in via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_  
Città \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_  
Superficie  Preferenza orario di gara ore \_\_\_\_\_ Preferenza Giorno di Gara \_\_\_\_\_

Dirigente responsabile Sig. \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_ mail \_\_\_\_\_



IL PRESIDENTE DELLA SOCIETÀ

## Attività PULCINI / Tätigkeit D-JUGEND

Al fine di **riavviare con gradualità l'attività giovanile delle categorie di base**, il Settore Giovanile e Scolastico della FIGC, sta **valutando di organizzare un'attività (torneo) riservata alla Categoria PULCINI**.

In attesa della pubblicazione del programma ufficiale e del protocollo legato all'attività, **si allega il modulo per la iscrizione** che dovrà essere prodotto per ogni squadra interessata a partecipare.

Il calendario dell'attività verrà stabilito in base alle squadre iscritte tenendo in considerazione le indicazioni e limitazioni legate all'emergenza sanitaria. Eventuale regolamento e annate sono quanto previsto per la stagione 2020/2021.

**Si prega trasmettere il modulo di iscrizione entro e non oltre il 14 maggio agli indirizzi mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) e [c.damini@figc.it](mailto:c.damini@figc.it)**

Per informazioni contattare il Coordinatore Regionale Damini Claudio Cell. 333.5305574

Um die **Jugendaktivität der Basiskategorien schrittweise wieder aufzunehmen**, erwägt der Jugend- und Schulsektor der FIGC, **Aktivitäten in Turnierform zu organisieren, die der Kategorie D-JUGEND vorbehalten sind**.

Vor der Veröffentlichung des offiziellen Programms und des Protokolls zur Aktivität ist das beigelegte **Anmeldeformular** auszufüllen, das zur Teilnahme berechtigt.

Der Spielkalender wird auf der Grundlage der eingeschriebenen Teams und unter Berücksichtigung der aktuellen Situation erstellt. Bezüglich Reglement und Jahrgänge gelten die Bestimmungen für die Saison 2020/2021.

**Das Anmeldeformular muss bis spätestens 14. Mai an folgende E-Mail-Adressen übermittelt werden: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) und [c.damini@figc.it](mailto:c.damini@figc.it)**

Informationen erhalten Sie beim Koordinator Jugendsektor Damini Claudio Cell. 333.5305574



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

### Modulo Iscrizione

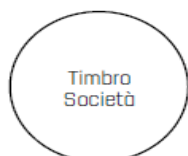
Torneo *Pulcini #GrassrootsChallenge 2021*  
(Da inoltrare al Coordinatore FIGC SGS)

La Società \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_  
Città \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_ cap \_\_\_\_\_  
Tel \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ mail \_\_\_\_\_

Chiede L'iscrizione al Torneo *Pulcini #GrassrootsChallenge 2021*

Campo di Giuoco \_\_\_\_\_  
Sito in via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_  
Città \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_  
Superficie  Preferenza orario di gara ore \_\_\_\_\_ Preferenza Giorno di Gara \_\_\_\_\_

Dirigente responsabile Sig. \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_ mail \_\_\_\_\_



Timbro  
Società

IL PRESIDENTE DELLA SOCIETÀ

## Attività UNDER 12 FEMMINILE / Tätigkeit UNDER 12 DAMEN

Al fine di riavviare con gradualità l'attività giovanile delle categorie di base, il Settore Giovanile e Scolastico della FIGC, sta valutando di organizzare un'attività (torneo) riservata alla Categoria UNDER 12 FEMMINILE.

Possono iscriversi anche società che per la stagione 2020/2021 non avevano partecipato ad alcuna attività federale.

**La manifestazione è riservata a ragazze tesserate FIGC e nate negli anni 2008 – 2009 – 2010.**

Il calendario dell'attività verrà stabilito in base alle squadre iscritte tenendo in considerazione le indicazioni e limitazioni legate all'emergenza sanitaria.

In attesa della pubblicazione del programma ufficiale e del protocollo legato all'attività, **si invitano le società interessate a comunicare la propria manifestazione di interesse entro il 14 maggio** agli indirizzi mail [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) e [c.damini@figc.it](mailto:c.damini@figc.it)

*Per informazioni contattare il Coordinatore Regionale Damini Claudio Cell. 333.5305574*

Um die Jugendaktivität der Basiskategorien schrittweise wieder aufzunehmen, erwägt der Jugend- und Schulsektor der FIGC, Aktivitäten in Turnierform zu organisieren, die der Kategorie UNDER 12 DAMEN vorbehalten sind.

Es können sich auch Vereine anmelden, welche in der Saison 2020/2021 noch nicht an der Verbandstätigkeit teilgenommen haben.

**An der Veranstaltung können beim Verband gemeldete Fußballspielerinnen der Jahrgänge 2008 – 2009 – 2010 teilnehmen.**

Der Spielkalender wird auf der Grundlage der eingeschriebenen Teams und unter Berücksichtigung der aktuellen Situation erstellt.

Bis zur Veröffentlichung des offiziellen Programms und des Protokolls zur Aktivität **können sich interessierte Vereine innerhalb 14. Mai an folgende E-Mail-Adressen [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) und [c.damini@figc.it](mailto:c.damini@figc.it) wenden.**

*Informationen erhalten Sie beim Koordinator Jugendsektor Damini Claudio Cell. 333.5305574*

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 11/05/2021.**

Il Segretario – Der Sekretär  
**Roberto Mion**

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN AM 11/05/2021.**

Il Presidente - Der Präsident  
**Klaus Schuster**